

Social Security



مزایای بازماندگان

www.socialsecurity.gov

تفضل بزيارة موقعنا

موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov مصدر قيّم للمعلومات الخاصة ببرامج الضمان الاجتماعي. في موقعنا الإلكتروني يمكنك أيضاً:

- تقديم طلب للحصول على فوائد الرعاية الطبية والإعاقة والتقاعد:
- الحصول على عنوان مكتب الضمان الاجتماعي المحلي؛
- مراجعة *Social Security Statement* (كشف حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك؛
- تعويض كارت مديكر؛ و
- الحصول على نسخ من النشرات.

يتوفر بعض هذه الخدمات باللغة الإنجليزية فقط.

اتصل على رقمنا المجاني

بالإضافة إلى استخدام موقعنا الإلكتروني، يمكنك الاتصال بنا على رقم الهاتف المجاني ١٢١٣-٧٧٢-٨٠٠-١. إننا نتعامل مع جميع المكالمات بسرية تامة. إذا كنت تتحدث الإسبانية، فاضغط الرقم ٢. وإذا كنت تتحدث أية لغة أخرى، فاضغط الرقم ١، وانتظر على الخط واستمع إلى المطالبات الصوتية التلقائية باللغة الإنجليزية حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سوف يتصل الممثل بمترجم فوري للمساعدة في مكالمتك. خدمات الترجمة الفورية متوفرة مجاناً. يمكننا الإجابة عن أسئلة محددة في الفترة من الساعة ٧ صباحاً إلى ٧ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. وبوجه عام، لن تنتظر سوى مدة قصيرة في حالة الاتصال خلال الأسبوع بعد يوم الثلاثاء. يمكننا تقديم المعلومات باللغة الإنجليزية من خلال خدمة الهاتف الآلي على مدار ٢٤ ساعة يومياً. إذا كنت من الصم أو الذين لديهم صعوبات في السمع، فيمكنك الاتصال بنا على رقم الهاتف النصي ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨.

كما أننا نريد أن نتأكد من حصولك على خدمة تتميز بالدقة والأسلوب اللائق. لهذا السبب، يوجد لدينا ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي لمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.

تسا هدش ركد اجنيا یدراوم هچ

۴.....اهمیت بیمه بازماندگان سوشال سکیوریتی.....

اگر مشغول به کار هستید... درباره مزایای بازماندگان چه

۴.....چیزی را باید بدانید.....

هنگامی که یک خویشاوند فوت می کند... درباره مزایای

۷.....بازماندگان چه چیزی را باید بدانید؟.....



اهمیت بیمه بازماندگان سوشال سکيوريتی

از دست دادن نان آور خانواده هم از نظر احساسی و هم از لحاظ مالی می تواند ویران کننده باشد. سوشال سکيوريتی با عرضه درآمد به خانواده های کارگرانی که فوت می کنند کمک می کند. در واقع اگر یکی از والدین که کار می کند فوت کند از هر ۱۰۰ نفر فرزند ۹۸ نفر آنها می تواند مزایای بگیرد. و سوشال سکيوريتی از هر برنامه دیگر فدرال مزایای بیشتری به کودکان می پردازد.

این کتابچه مروری است از مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی که به همسر و فرزندان کارگری که فوت می کند پرداخت می شود. هدف این کتابچه آن نیست که به همه سئوالات احتمالی شما پاسخ دهد. برای اطلاعات بیشتر درباره مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی از تارنمای ما دیدن کنید یا با شماره تلفن رایگان ما تماس بگیرید.

اگر مشغول به کار هستید... درباره مزایای بازماندگان چه چیزی را باید بدانید

«بیمه عمر» سوشال سکيوريتی

بسیاری از مردم تصور می کنند که سوشال سکيوريتی فقط یک برنامه بازنشستگی است. اما مقداری از مالیاتهای سوشال سکيوريتی شما در جهت تأمین بیمه بازماندگان کارگران و خانواده های آنها مصرف می شود. در حقیقت ارزش بیمه بازماندگان که شما تحت سوشال سکيوريتی از آن برخوردارید احتمالاً بیش از ارزش بیمه عمر شخصی شماست.

هنگامی که فوت می کنید، بعضی از افراد خانواده شما می توانند برای مزایای بازماندگان واجد شرایط باشند. این افراد عبارتند از بیوگان مرد یا زن (و بیوگان طلاق گرفته مرد یا زن)، کودکان و والدین وابسته.

چگونه بیمه بازماندگان را بدست می آورم؟

وقتی که کار می کنید و مالیات های سوشال سکيوريتی را می پردازید، در جهت مزایای سوشال سکيوريتی خود کردیت بدست می آورید. تعداد سالهائی که باید کار کنید تا خانواده نان برای مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی واجد شرایط شوند به سن شما در هنگام فوت بستگی دارد. شخص هر چه جوانتر باشد احتیاج به سالهای کمتری برای کار کردن دارد. اما هیچکس لازم نیست که بیش از ۱۰ سال کار کند تا برای هر کدام از مزایای سوشال سکيوريتی واجد شرایط شود.

تحت مقررات ویژه، اگر قبل از آنکه فوت کنید در طول سه سال آخر زندگی فقط یک سال و نیم کار کرده باشید مزایای می‌تواند به فرزندان شما و همسران که از فرزندان مراقبت می‌کند پرداخت شود.

چه کسی می‌تواند بر مبنای شغل شما از مزایای بازماندگان برخوردار شود؟

- ممکن است بیوه (اعم از زن یا مرد) شما بتواند در سن بازنشستگی کامل تمام مزایا را دریافت کند. سن بازنشستگی کامل بازماندگان برای افرادی که در سالهای ۱۹۴۵-۱۹۵۶ متولد شده‌اند، ۶۶ سال است و برای افرادی که از سال ۱۹۶۲ به بعد متولد شده‌اند به تدریج افزایش می‌یابد و به ۶۷ سال می‌رسد. مزایای کاهش یافته افراد بیوه (اعم از زن و مرد) در سن ۶۰ سالگی قابل دریافت است. اگر همسر بازمانده شما از کار افتاده است، ممکن است بتواند در سن ۵۰ سالگی مزایا دریافت کند. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره افراد بیوه (اعم از زن و مرد) و سایر بازماندگان، به وبسایت www.socialsecurity.gov/survivorplan مراجعه کنید.
- **بیوه (زن یا مرد) شما** در صورتی می‌تواند در هر سنی از مزایا برخوردار شود که از فرزند شما که مزایای تأمین اجتماعی دریافت می‌کند و کمتر از ۱۶ سال سن دارد یا از کار افتاده است، مراقبت کند.
- **فرزندان مجرد شما** که کمتر از ۱۸ سال (یا در صورت شرکت در مدرسه ابتدایی یا دبیرستان به طور تمام وقت، حداکثر ۱۹ سال) سن دارند نیز می‌توانند مزایا دریافت کنند. اگر فرزندان شما قبل از سن ۲۲ سالگی از کار افتاده شده‌اند و از کار افتاده باقی مانده‌اند، می‌توانند در هر سنی مزایا دریافت کنند. در برخی شرایط خاص، این مزایا در اختیار **فرزند ناتنی، نوه، نوه ناتنی یا فرزند خوانده** نیز قرار می‌گیرد.
- **اگر والدین وابسته شما** حداقل ۶۲ سال سن داشته باشند، می‌توانند از مزایا برخوردار شوند. (اگر بخواهید والدین شما وابسته تلقی شوند، باید حداقل نیمی از حمایت آنها را ارائه بدهید.)

مزایای همسران بازمانده مطلقه

اگر طلاق گرفته اید و حداقل ۱۰ سال ازدواج شما پابرجا بوده است، زن یا شوهر سابق شما که حداقل ۶۰ سال (در صورت از کار افتادگی ۵۰-۵۹ سال) سن دارد، می تواند مزایا دریافت کند. با این حال، اگر همسر سابق شما از فرزند زیر ۱۶ سال یا از کار افتاده خود که بر مبنای شغل شما واجد شرایط نیز است مراقبت می کند، نیازی نیست که قانون سن یا طول مدت ازدواج را برآورده کند. این فرزند باید فرزند تکی یا فرزند خوانده قانونی همسر سابق شما باشد.

مزایای پرداختی به شما به عنوان یک همسر بازمانده مطلقه که از شرایط سنی یا از کار افتادگی به عنوان یک بیوه برخوردار است، بر روی نرخ مزایای سایر بازماندگان که بر مبنای سوابق کارگر مزایا دریافت می کنند، تاثیر نخواهد گذاشت. با این حال، اگر شما یک مادر یا پدر مطلقه بازمانده هستید که از فرزند زیر ۱۶ سال یا از کار افتاده کارگر مراقبت می کنید، مزایای شما بر مقدار مزایای سایر افراد نام برده در سوابق کارگر تاثیر خواهد گذاشت.

این مزایا چقدر است؟

میزان مزایایی که خانواده شما می تواند از تامین اجتماعی دریافت کند به میانگین درآمدهای حاصله در طول عمر شما بستگی دارد. به عبارت دیگر، هر چقدر درآمد شما بیشتر باشد، مزایای آنها بیشتر خواهد بود.

شما باید *Social Security Statement* (کشف حساب الضمان الاجتماعي) را، که برای کارگران ۶۰ سال به بالا ارسال می شود که مزایای تامین اجتماعی دریافت نمی کنند، بررسی کنید. اگر کارگر هستید و حداقل ۱۸ سال سن دارید، می توانید به صورت آنلاین یک اظهارنامه دریافت کنید. این اظهارنامه برآورد مزایای قابل پرداخت بازماندگان، و نیز برآورد مزایای بازنشستگی و از کار افتادگی و سایر اطلاعات مهم را ارائه می دهد. جهت ایجاد آنلاین یک حساب برای بررسی اظهارنامه خود، از وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov/mystatement دیدن نمایید.

پرداخت یکباره مربوط به فوت

اگر به مدت کافی کار کرده باشید هنگامی که فوت می کنید یک پرداخت یکباره ۲۵۵ دلاری انجام می شود. این مبلغ فقط می تواند به همسر یا فرزندان کوچک شما پرداخت شود اگر شرایط بخصوصی در مورد آنها صدق کند.

هنگامی که یک خویشاوند فوت می کند... درباره مزایای بازماندگان چه چیزی را باید بدانید؟

چگونه برای مزایا باید درخواست داد؟

اگر در حال حاضر مزایای سوشال سکيوریتی نمی گیرید

شما باید بلافاصله برای مزایای بازماندگان تقاضا بدهید زیرا در برخی از موارد مزایا از زمانی پرداخت می شود که تقاضا داده اید و نه از زمانی که کارگر فوت کرده است.

شما می توانید تقاضای خود را تلفنی عرضه کنید یا شخصاً به هر کدام از دفاتر سوشال سکيوریتی بروید. شما به اطلاعات بخصوصی نیاز دارید اما اگر همه چیز را در اختیار ندارید در دادن تقاضا تأخیر نکنید. در رابطه با بدست آوردن آنچه که نیاز دارید ما به شما کمک خواهیم کرد. ما اصل مدارک را لازم داریم در غیر اینصورت کپی مدارک باید توسط سازمانی که آنرا صادر کرده گواهی شده باشد.

اطلاعاتی که ما لازم داریم عبارتند از:

- سند فوت—یا از طرف مؤسسه کفن و دفن یا گواهی فوت؛
- شماره سوشال سکيوریتی شما و نیز شماره سوشال سکيوریتی کارگر متوفی؛
- گواهی تولد شما؛
- سند ازدواج شما، در صورتیکه بیوه یا بیوه مرد باشید؛
- اوراق طلاق شما، اگر بعنوان یک بیوه یا بیوه مرد طلاق گرفته تقاضا می دهید؛
- شماره های سوشال سکيوریتی فرزندان وابسته، در صورت موجود بودن گواهی تولد آنها؛
- فرم های W-2 یا تکس ریترن فدرال مربوط به شغل شخصی برای آخرین سال؛ و
- نام بانک و شماره حساب شما بدان جهت که مزایایتان مستقیماً به حسابتان واریز شود.

اگر در حال حاضر سوشال سکيوريتي مي گيريد

اگر شما بر مبنای شغل همسر خود، به عنوان یک زن یا شوهر مزایا دریافت می کنید، وقتی گزارش فوت را به ما اطلاع بدهید، ما پرداخت های شما را به مزایای بازماندگان تغییر خواهیم داد. اگر به اطلاعات بیشتری نیاز داشته باشیم، با شما تماس خواهیم گرفت.

اگر بر مبنای شغل خود مزایا دریافت می کنید، با ما تماس بگیرید یا به ما مراجعه کنید، و ما بررسی خواهیم کرد که آیا شما می توانید به عنوان یک بیوه (زن یا مرد) مبلغ بیشتری دریافت کنید یا خیر. در این صورت، شما ترکیبی از مزایا را دریافت خواهید کرد که معادل مبلغ بیشتری است. شما جهت تغییر وضعیت به مزایای بازماندگان، باید یک تقاضانامه را تکمیل کنید، و ما باید گواهی فوت همسر شما را مشاهده کنیم.

چه مبلغی دریافت خواهیم کرد؟

مبلغ مزایا بر مبنای درآمدهایی است که شخص متوفی داشته است. هر چه شخص مبلغ بیشتری به سوشال سکيوريتي پرداخت کرده باشد، مزایای شما بیشتر خواهد بود.

تامین اجتماعی از مبلغ پایه مزایای کارگر متوفی استفاده کرده و درصدی را که حق بازماندگان است، محاسبه می کند. این درصد به سن بازماندگان و نسبت آنها با کارگر بستگی دارد. اگر فرد متوفی مزایای کاهش یافته دریافت کرده باشد، مزایای بازمانده شما نیز بر اساس آن مبلغ تعیین خواهد شد. رایج ترین موقعیت ها به قرار زیر است.

آنچه در زیر می آید رایج ترین وضعیت هاست:

- بیوه یا بیوه مرد در سن کامل بازنشستگی یا بالاتر، ۱۰۰ درصد مبلغ پایه مزایای کارگر را دریافت می کند؛
- بیوه یا بیوه مرد ۶۰ ساله یا بیشتر اما زیر سن کامل بازنشستگی حدود ۷۱ تا ۹۹ درصد مبلغ پایه مزایای کارگر را دریافت می کند؛ یا
- بیوه یا بیوه مرد در هر سن با فرزند زیر ۱۶ سال، ۷۵ درصد مبلغ مزایای کارگر را دریافت می کند.
- فرزندان ۷۵ درصد مبلغ مزایای کارگر را دریافت می کنند.

حداکثر مزایای خانوادگی

برای مزایایی که می‌تواند هر ماه به شما و سایر اعضای خانواده تان پرداخت شود حدی وجود دارد. این محدودیت متفاوت است اما معمولاً بین ۱۵۰ و ۱۸۰ درصد مبلغ مزایای شخص متوفی است.

مزایای بازنشستگی از کاری که تحت پوشش سوشال سکيوریتی نیست

اگر مزایای بازنشستگی از کاری دریافت می‌کنید که مالیات سوشال سکيوریتی برای آن پرداخت کرده اید مزایای سوشال سکيوریتی شما تغییر نمی‌کند. ولی اگر این کار تحت پوشش سوشال سکيوریتی نبوده مثل خدمات شهری فدرال، بعضی کارهای ایالتی یا دولت محلی، یا کار در یک کشور خارجی مزایای سوشال سکيوریتی شما ممکن است کم شود.

برای اطلاعات بیشتر نشریه های زیر را تقاضا کنید:

Government Pension Offset دولتی (جبران بازنشستگی، نشریه شماره 05-10007، فقط به زبان انگلیسی) برای کارمندان دولتی که ممکن است واجد شرایط برای مزایای سوشال سکيوریتی طبق سابقه درآمدی همسر خود هستند، و *Windfall Elimination Provision* (مقررات ناپدید شدن ناگهانی، نشریه شماره 05-10045، فقط به زبان انگلیسی) برای کسانی که در کشور دیگری کار کرده اند یا کارمندان دولتی که واجد شرایط برای مزایای سوشال سکيوریتی خودشان هستند.

اگر من کار کنم چه وضعیتی پیش می آید؟

اگر در همان حال که مزایای بازماندگان سوشال سکيوریتی می گیرید کار کنید و به سن کامل بازنشستگی نرسیده باشید، چنانچه درآمدهایتان از حد معینی بگذرد مزایایتان ممکن است کاهش یابد. (سن کامل بازنشستگی برای کسانی که قبل از سال ۱۹۳۸ بدنیا آمده اند ۶۵ سال بوده اما در مورد کسانی که در سال ۱۹۶۰ یا بعداً بدنیا آمده اند این سن به تدریج تا ۶۷ سال افزایش می یابد). برای آنکه دریابید در سال جاری حد درآمدها چقدر است و چگونه درآمدهای بالاتر از آن حدود مزایای سوشال سکيوریتی شما را کاهش می دهند با ما تماس بگیرید و بخواهید که جزوه چگونه کار بر مزایای شما تأثیر می گذارد (نشریه شماره 05-10069-FA) را برایتان بفرستیم.

از اولین ماه که به سن کامل بازنشستگی رسیدید، هیچگونه محدودیتی وجود ندارد.

همچنین درآمدهای شما فقط مزایای شما را کاهش می دهد نه مزایای سایر افراد خانواده را.

اگر دوباره ازدواج کنم چه می شود؟

اگر شما قبل از رسیدن به سن ۶۰ سالگی دوباره ازدواج کنید، معمولاً نمی توانید مزایای بیوه یا بیوه مرد را دریافت کنید. اما ازدواج مجدد پس از ۶۰ سالگی (یا چنانچه از کار افتاده باشید ۵۰ سالگی) مانع نخواهد شد که بر مبنای کار همسر سابق خود مزایا بگیرید. و در سن ۶۲ سالگی یا بالاتر شما ممکن است بتوانید بر مبنای کار همسر جدیدتان مزایا بگیرید و این در صورتی است که مبلغ آن مزایا بیشتر باشد.

حق تجدید نظر

اگر با تصمیم اتخاذ شده درباره درخواست خود مخالف هستید، می توانید تقاضای تجدید نظر بدهید. جهت کسب توضیحات درباره مراحل که می توانید طی کنید، جریان استیناف (نشریه شماره 05-10041-FA) را تهیه نمایید.

شما می توانید برای رسیدگی به تقاضای خود به طور رایگان از تامین اجتماعی کمک دریافت کنید یا به انتخاب خود از یک نماینده کمک بگیرید. ما می توانیم اطلاعاتی را درباره سازمان هایی که می توانند در یافتن یک نماینده به شما کمک کنند، در اختیار شما قرار بدهیم. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره انتخاب یک نماینده، راهنمای حقوق شما در رابطه با داشتن یک نماینده (نشریه شماره 05-10075-FA) را تهیه نمایید.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10084-FA
Survivors Benefits (Farsi)
July 2012

